

CAO 65 HAGYOMÁNYOS HANG- ÉS FÉNYJELZŐ

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ

AWEX

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Rafal Stanuch P.P.H.U. AWEX Sp. z o.o.
ul.Długa 39, Masłomiaça
32-091 Michałowice
tel:+48 12 681 55 00
fax:+48 12 681 55 22
www.awex.eu

MŰSZAKI ADATOK

- Működési feszültség: 24 [V] DC +/-25%
- Nyugalmi áram: 0 [mA]
- Riasztási áram:
 - CAOx1LED - 60 [mA]
 - CAOx4LED - 140 [mA]
- Környezeti hőmérséklet: -25 és 55[°C] között
- Védettség: IP33C
- Készülék színe: piros
- Súly: 350 [g]
- Méretek: Ø 130 x 85 [mm]
- 32 féle hangjelzés
- Maximum hangszint 99 [dB]
- (Jelzés típusától függően változhat)
- Maximum vezeték keresztmetszet: 1,5 [mm²]

MŰSZAKI JELLEMZŐK

- Hagyományos optikai-akusztikus hangjelző
- Megfelel az EN 54-3:2014+A1:2019-06 szabványnak
- Megfelel EN 54-23:2010 szabványnak
- Építőiparban használt
- Hagyományos (nem címezhető) készülék
- Tűzjelző rendszerekhez tervezett
- Polikarbonát készülékház
- Hitelesített hangjelzések
(Az ISO, BS, NEN, DIN, SS, NFC szabványoknak megfelelő)
- Állítható hangszint

A megfelelő és hibamentes működés érdekében a következő szabályokat kell betartani:

- Csak az AWEX tűzjelző központtal használható
- Az eszköz telepítését csak szakképzett tanúsítvánnyal rendelkező személy végezheti el
- Az eszköz dokumentált ellenőrzését évente legalább egyszer el kell végezni
- Tilos bármilyen módosítást végrehajtani az elektronikai és mechanikai részegységeken

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK:

Követelmények a garanciális szolgáltatások igénybevételéhez:

- Nincs mechanikai sérülés
- Nincs jele illetéktelen módosításnak
- A gyártói előírásoknak megfelelő használat
- A jelzőkábel és tápkábel megfelelő csatlakozása

* a tulajdonság nem lett megerősítve a CNBOP-PIB által végzett teljesítménytulajdonságok állandóságának vizsgálata során

TECHNICAL SPECIFICATION:

- Supply voltage: 24 [V] DC +/-25%
- Current consumption in monitoring mode: 0 [mA]
- Max current consumption in alarm mode:
 - CAOx1LED - 60 [mA]
 - CAOx4LED - 140 [mA]
- Working temperature: -25 to 55 [°C]
- Protection class: IP21C
- Housing colour: red
- Weight: 350 [g]
- Dimensions: Ø 130 x 85 [mm]
- Up to 32 sound patterns
- Max sound level up to 99 [dB]
- (Value depend on sound variant)
- Max wire dimension: 1,5 [mm²]

CHARACTERISTICS:

- Conventional optical-acoustic siren
- Compliance with EN 54-3:2014+A1:2019-06
- Compliance with EN 54-23:2010
- Used for building industry
- Conventional device
- Designed for fire detection and alarm systems
- Polycarbonate housing
- Standardized sound patterns
(sound patterns accordance with ISO, BS, NEN, DIN, SS, NFC, check device UM)
- Sound level adjustment

In order to ensure correct and failure-free operation, the following rules must be followed:

- Use only with Fire Alarm Control Unit
- Installation of the device can be only performed by qualified and certified personnel
- Perform documented inspections of the device at least every year
- No modifications to the electronic or mechanical elements can be made

WARRANTY CONDITIONS:

Requirements for warranty service acceptance:

- No mechanical damage
- No signs of unauthorized modifications of the device
- Correct use acc. to manufacturer's recommendations
- Correct connection of the control and supply cable

* feature not confirmed during the assessment and verification of „constancy of performance” carried out by CNBOP-PIB

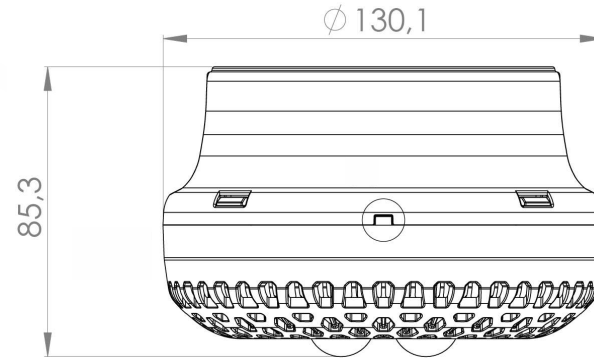


Igazolás száma / Certificate No.: 1438 - CPR - 1037 DoP
szám: 30/FS/2024/PL DoP
No.: 30/FS/2024/EN
Műszaki adatok: DTR v24.0
Technical data: UM v24.0

GENERAL CONDITIONS OF WARRANTY are available on manufacturer's website at www.awex.eu
The goods ordered that were manufactured according to the individual order and differ from the standard offer of Awex is non-returnable.

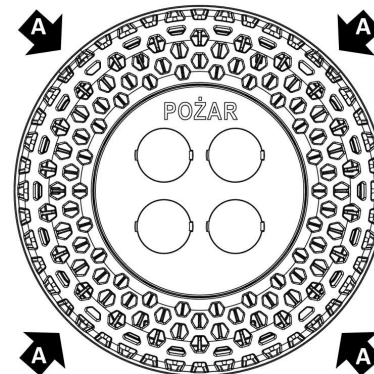
1 CAO SZIRÉNA

SIREN CAO



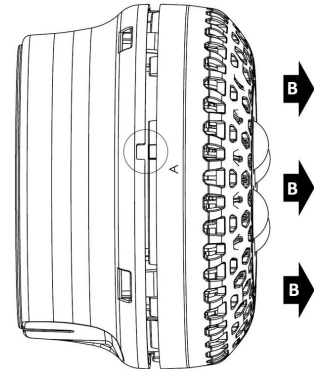
2 SZIRÉNA KÉSZÜLEKHÁZ FELNYITÁSA

OPENING THE SIREN HOUSING



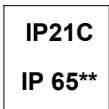
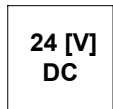
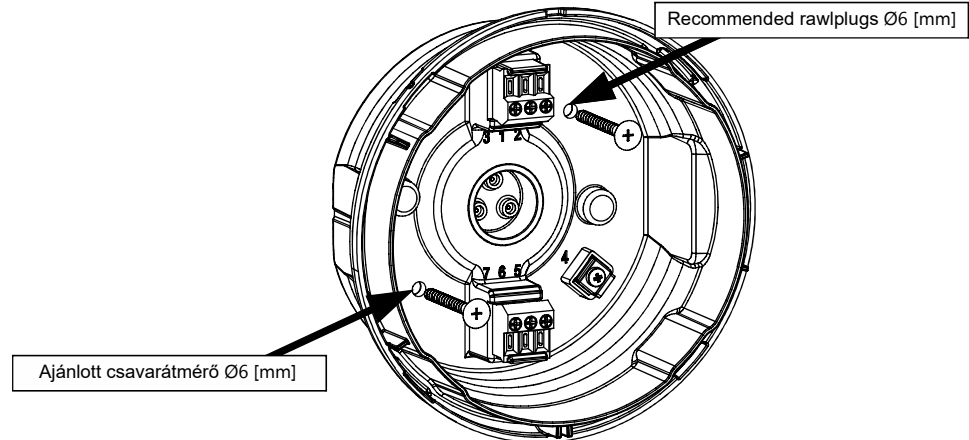
A készülékház felnyitásához kövesse az utasításokat:
a) nyomja be a reteszt az (A) jelzés körül megjelölt helyeken
b) húzza szét a szirénát a megadott irányba (B) és távolítsa el az aljzatból

To open the siren housing follow below instructions:
a) press 4 plastic latches (A) situated around housing in the pointed places
b) pull the siren housing to indicated direction (B) and take it out of the base



3 SZIRÉNA ALJZATÁNAK RÖGZÍTÉSE

INSTALATION OF THE SIREN BASE



Az ÁLTALÁNOS GARANCIÁLIS FELTÉTELEK megtalálhatók a gyártó honlapján: www.awex.eu

Azok a termékek, melyek egyedi megrendelések alapján lettek gyártva és amelyek elárának az alap termékinnál többet nem küldhetők vissza.

4

SZIRÉNA ALJZATÁNAK VEZETÉKBEMENETEI

WIRES INLET FOR THE SIREN BASE

A - Vezetékbemenet süllyesztett szereléshez

B - Vezetékbemenet felületi szereléshez

A - Wires inlet for flush-mounting

B - Wires inlet for surface mounting

7

KÁBELBEVEZETÉS A SZIRÉNAALJZATBA

WIRES INLET FOR THE SIREN BASE

Kapocs száma	Vezetéktípus megnevezése
1	Vezeték (+)
2	Vezeték (-)
3	Szinkronizálás
4	Nem használt
5	Nem használt

***FIGYELEM**

Szinkronizálás esetén használja a (3) sorkapcsot, és csatlakoztassa a vezetéket az összes eszközhöz - egyenként.

***CAUTION**

In case of synchronization use connector (3) and connect wire to all devices – one by one.

Connector no.	Name of the wires
1	Wire (+)
2	Wire (-)
3	Synchronization
4	Not used
5	Not used

5

JELZŐKÁBEL BEKÖTÉSI RAJZATA

WIRES INLET FOR THE SIREN BASE

HU	Kötés típusa	Ajánlott kábeltípus	Kábel keresztmetszete
EN	Connection type	Recommended cable	Wire cross-section
HU	Tápegység	Tűzálló	Max 1,5 [mm2] 1 db kábel a csatlakozóba Max 1 [mm2] 2 db kábel a csatlakozóba
EN	Power supply	Fire proof	Up to 1,5 [mm ²] for 1 wire in the socked Up to 1 [mm ²] for 2 wires in the socked

FIGYELEM

Felületi szerelés esetén a készülékházat szükséges kifúrni. A védettségi (IP) szint biztosításához használjon tömítőgyűrűket.

CAUTION

For surface mounting it is necessary to drill holes in the device housing. To ensure IP rating use sealing grommets.

7

HANGSZINT SZABÁLYOZÓ

SOUND LEVEL

	Kapcsolás / Set	Beállítás /	Identification	Hangszint / Sound level	Riasztási áram / Current consumption- alarm mode
1		1 és 2 kapcsoló OFF állásban Maximális hangszint	Switch 1 and 2 in OFF position Max sound level	>99 [dB]	CAO 1xLED – 60 [mA] CAO 4xLED – 140 [mA]
2		1 kapcsoló - OFF állásban 2 kapcsoló - ON állásban Közepes hangszint	Switch 1 – OFF position Switch 2 – ON position Medium sound level	>96 [dB]	
3		1 kapcsoló - ON állásban 2 kapcsoló - OFF állásban Közepes hangszint	Switch 1 – ON position Switch 2 – OFF position Medium sound level	>93 [dB]	
4		1 és 2 kapcsoló ON állásban Minimális hangszint	Switch 1 and 2 in ON position Min sound level	DEFAULT SET >93 [dB]	

8

SZIRÉNA BURKOLATÁNAK ÖSSZESZERELÉSE

MONTAGE OF HOUSING TO BASE OF THE SIREN

DETAIL A

A GYÁRTÓ AJÁNLÁSA A TELEPÍTÉSHEZ:

A termék a valóságban kis mértékben eltérhet az útmutatóban található ábráktól.

A szirénát YnTKSYekw vagy HTKSHekw kábellel kell az érzékelőhurokba kötni.

A jelzőkábel az érzékelő aljzat megfelelő sorkapcsaiba kell csatlakoztatni.

MANUFACTURER'S RECOMMENDATION FOR INSTALLATION:

The drawing enclosed in this instruction ma be vary from the finished product.

The siren should be installed in detection lines using YnTKSYekw or HTKSHekw cables.

The control and supply cables should be connected to correct terminals located on device base.

6

KÁBELCSATLAKOZÁS

WIRING CONNECTION

FIGYELEM

Felületi szereléshez ki kell fúrni a készülékházon megjelölt **C** pontokat. A védettségi (IP) szint megtartása érdekében tömítőgyűrűk alkalmazása szükséges.

CAUTION

For surface mounting it is necessary to drill holes in the pointed places **C** of device housing. To ensure IP rating use sealing grommets.

25.0